# Nobela Grafikoa eta Errepublika

REVISTA ANUAL

14 de abril de 2020

Asociación Republicana Irunesa "Nicolás Guerendiain" Irungo Errepublikarrak

**Eleberri grafikoa** egile bakar baten gidoia duen argitalpen-formatua da, eta istorio bakarra du, non marrazkia eta narratiba uztartzen diren eta gai sakonak eta istorio zabalak aurkezten diren. XXI. mendeko mugimendu abangoardista bat da, XIX. mendearen bigarren erdian jaiotako komikigintza alternatiboaren oinordekoa, prentsa satiriko eta umorezkoari lotuta sortzen den adierazpide berria, irakurle helduarentzat espresuki sortua eta egina.

Espainian, ***Monos*** aldizkariak (1904-08) *Travesuras de Bebé* serieari "E*spainiako lehen eleberri grafikoa*" deitu zion. Urte asko geroago, 1948an, Ediciones Regueraren *La novela gráfica* bilduma hasi zen.

Egia da Espainiako komikigintzaren lehen belaunaldietako oso egile gutxik lortu zutela beren lanetik bizitzea. Baldintza guztietako marrazkilari eta ilustratzaileek lan egin zuten bai prentsan bai liburuan, batzuek umore grafikoa landu zuten eta gehienek beste lan batzuk izan zituzten, marrazkilari lanbidetik urrun, baina horietako asko kontsekuenteak izango ziren eta komikiak marraztuko zituzten bizitza osoan zehar.

Hortik, egile bakoitzak bere aldetik eta denak guztien obrari begira, komikigintzaren oinarrizko egiturak ezarri zituzten, eta, hitzik gabeko komikigintzarekin esperimentatzean, kontakizuna binetetan eraikitzean gidoiak duen garrantzia ulertzera iritsi ziren.

**Novela gráfica**, es un formato de publicación con guión de un solo autor y que contiene una historia única, donde se fusionan el dibujo y la narrativa y se presentan temas profundos e historias extensas. Es un movimiento vanguardista del siglo XXI heredero de la historieta alternativa nacida en la segunda mitad del siglo XIX, nuevo medio de expresión que surge ligado a la prensa satírica y de humor, creada y realizada expresamente para un público lector adulto.

En España, la revista ***Monos*** (1904-08) subtitulaba como "*la primera novela gráfica española*" a la serie *Travesuras de Bebé*. Muchos años después, en 1948, se iniciaba la colección *La novela gráfica,* de Ediciones Reguera.

Es cierto que muy pocos autores de las primeras generaciones de la historieta española lograron vivir de su trabajo. Dibujantes e ilustradores de toda condición trabajaron tanto en la prensa como en el libro, algunos cultivaron el humor gráfico y la mayoría tuvo otros trabajos, alejados de la profesión de dibujante, pero muchos de ellos serían consecuentes y dibujarían historietas a lo largo de toda su vida.

Desde ahí, cada autor por separado y todos mirando la obra de todos, establecieron las estructuras básicas de la historieta y, al experimentar con la historieta sin palabras, llegaron a comprender la importancia que el guión tiene en la construcción del relato en viñetas.

## 1931, los tebeos de la República, nuevas historietas

Al iniciarse los años treinta la historieta aún arrastraba las carencias expresivas de la etapa anterior, habituales en los tebeos infantiles, si bien al avanzar los años pasaría por grandes cambios. El ejemplo más importante de estos cambios, es *Pocholo*, que Ramón Vives comenzó a editar en Barcelona en 1930. *Pocholo* se convirtió rápidamente en uno de los tebeos más populares y dejó atrás a los clásicos *TBO* y *Pulgarcito,* siendo el título decisivo

## 1931, Errepublikaren komikiak, kontakizun berriak

30eko hamarkada hastean, komikigintzak oraindik ere aurreko etapako adierazpen-gabeziak zituen, haurren komikietan ohikoak zirenak, nahiz eta urteak aurrera egin ahala aldaketa handiak gertatuko ziren. Aldaketa horien adibiderik garrantzitsuena *Pocholo* da, Ramon Vives Bartzelonan 1930ean argitaratzen hasi zena. *Pocholo* berehala bihurtu zen komiki ezagunenetako bat, eta *TBO* eta *Pulgarcito* klasikoak atzean utzi zituen, hogeita hamarreko

para conocer y comprender la historieta española de los años treinta. La función de su editor, Ramón Vives, fue decisiva, ya que mostró amplitud de miras y dejó atrás los viejos modelos para aceptar nuevas ideas.

La II República, supuso un tiempo de mayores libertades, que se reflejó en el campo editorial en el aumento de títulos, en la rápida renovación de los géneros, en la variedad temática y en la apertura intelectual y moral. Y aún más, en la apetencia del público por leer y abrirse a los nuevos temas y géneros que llegaban sobre todo desde Estados Unidos.

En los años republicanos hubo empresas editoriales que se dedicaron a los tebeos, por ejemplo la Editorial Guerri, especializada en la novela por entregas, que publicó en Valencia el tebeo *KKO*, 1932, después titulado *KKO Perragorda*, dirigido por el dibujante Arturo Moreno. En Barcelona Lotario Vecchi, con la publicación de *Yumbo*, 1934. La empresa

hamarkadako espainiar komikigintza ezagutu eta ulertzeko titulu erabakigarria izanik. Ramon Vives editorearen funtzioa erabakigarria izan zen, begirada zabalak erakutsi baitzituen, eta atzean utzi zituen eredu zaharrak, ideia berriak onartzeko.

II. Errepublika askatasun handiagoko garaia izan zen, eta eremu editorialean islatu zen tituluen gorakadan, generoen berrikuntza azkarrean, gaien aniztasunean eta irekitasun intelektual eta moralean. Eta are gehiago, Estatu Batuetatik iristen ziren gai eta genero berriak irakurtzeko eta irekitzeko publikoaren irrikan.

Errepublikar urteetan, tebastarrei buruzko argitaletxeak egon ziren, adibidez, Guerri argitaletxea, entregakako eleberrian espezializatua, Valentzian *KKO* komikia argitaratu zuena 1932an, geroago *KKO Perragorda* izango zena, Arturo Moreno marrazkilariak zuzendua. Bartzelonan Lotario Vecchi, *Yumbo* argitalpenarekin, 1934an. 1933tik eredu iparramerikarretik hurbilen dauden eleberri ospetsuen editorea izan zen Pablo Molinoren enpresa, zeinak 1934an kaleratu baitzuen *Mickey* tebeoa. Urte horietan, German Plaza kaleko liburu-saltzaile izatetik editore izatera igaro zen, liburuxka txikiak komiki-almanakeren batekin eta *Teatro Selecto* eta *Vidas Extraordinarias* liburu-bildumak argitaratuz, Editorial Cisne argitaletxearekin.

Cholito, Pocholoren eta Boliche tebeo bartzelonarren imitazio hutsarekin ere kontatu behar da, non Jesus Blasco gazte batek bere Cuto pertsonaiaren lehen bertsioa sortu baitzuen, *Maria Luz* neskatoentzako aldizkaria eta haurrentzako hainbat gehigarri hainbat egunkari eta aldizkaritan, hala nola: *Diario de Madrid* egunkariko *El Rincon de los Niños*, *El Matí* egunkariko *En Xaneta*, *El Día Gráfico*

de Pablo Molino, editor desde 1933 de novelas populares más cercanas al modelo norteamericano lanzó en 1934 su tebeo *Mickey*. Germán Plaza pasó en estos años de vendedor callejero de libros a editor con pequeños folletos, algún almanaque de tebeos y las colecciones de libros *Teatro Selecto* y *Vidas Extraordinarias* que publicó con el pie Editorial Cisne.

También hay que contar los tebeos barceloneses *Cholito*, clara imitación de *Pocholo*, y *Boliche*, donde un joven Jesús Blasco creó la primera versión de su personaje Cuto, la revista para niñas *María Luz*. Y varios suplementos infantiles de diarios y revistas como *El Rincón de los Niños*, del *Diario de Madrid*. *En Xaneta* del diario *El Matí*, *Mapa Mundi* suplemento de *El Día Gráfico*, etc.

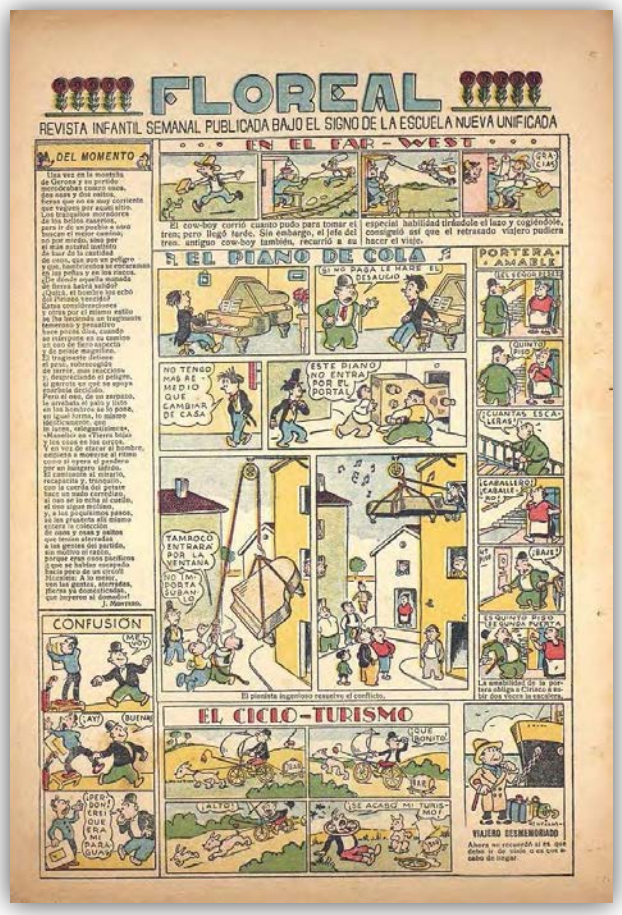
Al hablar de la publicación de historietas en la prensa española de los años treinta, hay que señalar que muchos diarios y revistas semanales abrieron sus páginas a la historieta. Baste recordar las historietas publicadas en los diarios *El Sol* y *La Voz*, donde junto a López Rey y K-Hito publicó Martínez de León; *La Vanguardia*, que publicó las tiras de Mickey; *El Debate*, con las tiras de Felix the Cat; *Libertad*, *Ya*, con las tiras de Mihura, López Rubio y Alfaraz; *Luz*, donde colaboraron Tono, Climent y Echea; *El Día Gráfico* con Popeye, *Crisol*, *La Voz Gallega* y *La Correspondencia* de Valencia; *Ahora* donde publicó Bartolozzi, y un larguísimo etcétera. En Madrid fue fundamental la revista *Gutiérrez* que pasó del humor por el humor a la sátira política.

Y en Valencia es obligatorio señalar la revista *La Traca*, de humor rabiosamente antirreligioso y al mismo tiempo casi pornográfico, que renació con la República, desapareció con el gobierno de derechas de 1934 y volvió con el Frente Popular.

egunkariko *Mapa Mundi* gehigarria eta abar.

Hogeita hamarreko hamarkadako Espainiako prentsan komikiak argitaratzeari buruz hitz egitean, aipatu behar da asteroko egunkari eta aldizkari askok orriak zabaldu zizkiotela komikigintzari. Nahikoa da gogoratzea *El Sol* eta *La Voz* egunkarietan argitaratutako komikiak, non López Rey eta K-Hitorekin batera Martínez de Leónek argitaratu baitzuen; Mickeyren tirak argitaratu zituen *La Vanguardia* egunkariak; *El Debate*, Felix the Cat pertsonaiaren tirekin; *Libertad*, *Ya*, Mihuraren, López Rubioren eta Alfarazen tirekin; *Luz* argitalpena, Tonoren, Climenten eta Echearen kolaborazioekin; *El Día Gráfico* Popeyerekin, *Crisol*, *La Voz Gallega* eta Valentziako *La Correspondencia* argitalpenarekin; *Ahora* argitalpenean *Bartolozzik* eta abar luze batek argitaratu zuten. Oso funtsezkoa izan zen Madrilen *Gutierrez* aldizkaria, umoretik satira politikora pasatu zena.

Estas, junto con otras muchas revistas de aquellos años, fueron una de las plataformas en las que las izquierdas y las derechas dirimieron sus diferencias antes de llegar a la violencia de julio de 1936




## Las dos Españas de 1936

Cuando se produce el golpe de los militares el 18 de julio, el país vivía en la estrategia de la confrontación extrema entre dos visiones del mundo y de la sociedad: la tradicional nacional / católica / militarista y la republicana / laicista / izquierdista.

Desde la caída de la Monarquía de Alfonso XIII en 1931 y la consiguiente implantación de la Segunda República, las dos facciones se pusieron a la tarea de reafirmar sus posturas ideológicas y denigrar a los contrarios. Algo que, por otra parte, ya se arrastraba de casi todo el siglo XIX, con constantes golpes y contragolpes militares,

Eta Valentzian, derrigorrezkoa da *La Traca* aldizkaria aipatzea, umore amorratu eta ia pornografikoa duena, Errepublikarekin berpiztu zena, 1934ko eskuineko gobernuarekin desagertu zena eta Fronte Popularrarekin itzuli zena.

Horiek izan ziren, urte hartako beste aldizkari askorekin batera, ezkertiarrek eta eskuindarrek beren arteko desberdintasunak ebatzi zituzten plataformetako bat, 1936ko uztaileko indarkeriara iritsi aurretik.

## 1936ko bi Espainiak

Uztailaren 18an militarren kolpea gertatu zenean, munduaren eta gizartearen bi ikuspegiren arteko muturreko konfrontazioaren estrategian bizi zen herrialdea: ohiko nazionala / katolikoa / militarista, eta errepublikarra / laikista / ezkertiarra.

1931n Alfontso XIII.aren monarkia erori eta Bigarren Errepublika ezarri zenetik, bi fakzioak euren jarrera ideologikoak berresteko eta kontrakoak iraintzeko lanean hasi ziren. Hori, bestalde, XIX. mende ia osotik zetorren, etengabeko kolpe eta kontraeraso militarrekin, abortatutako iraultzekin eta boterean zeuden taldeen eta Eliza katolikoaren aldetik etengabe egiten ziren konspirazioekin, betiere haien pribilegio ukiezinak mantentzeko ahaleginean.

Fabriketan, meategietan eta tailerretan, langileek eta nekazariek jada ez zuten amore ematen soldata txikiak edo nekazaritzako soldata ziztrinak onartzera. Dagoeneko lortu zuten beren mailako sindikatuak antolatzea, eta haien atzetik, foro politikoetan ordezkatzen zituzten alderdiak. Parlamentuan beti saihestu izan diren erreforma instituzional eta politikoak

revoluciones abortadas y las continuas conspiraciones de los grupos dominantes y la Iglesia católica, empeñada en mantener sus privilegios intocables.

En las fábricas, las minas y los talleres los obreros y campesinos ya no se resignaban a aceptar los míseros sueldos o los jornales agrarios explotadores. Ya habían conseguido organizar sus sindicatos de clase y tras ellos los partidos que les representasen en los foros políticos. En el Parlamento empezaron a reclamar las siempre eludidas reformas institucionales y políticas, con la consiguiente irritación de los grupos dominantes, que temían perder sus privilegios mantenidos durante siglos.

Primero con debates parlamentarios y desde la prensa con cautela y tímidos tanteos, liberales, republicanos, socialistas y anarquistas reclamaban leyes más justas y reivindicaban derechos negados o eludidos en la construcción de un país más participativo y solidario. El Gobierno de la Segunda República se había atrevido a intentar una reforma agraria siempre

eskatzen hasi ziren, eta, ondorioz, talde nagusiak haserretu egin ziren, mendeetan zehar mantendutako pribilegioak galtzeko beldur baitziren.

Lehenik eta behin, parlamentuko eztabaidekin eta prentsatik tentuz eta tinkotasun herabez, liberalek, errepublikanoek, sozialistek eta anarkistek lege bidezkoagoak eskatzen zituzten, eta ukatutako edo saihestutako eskubideak aldarrikatzen zituzten herrialde parte-hartzaileago eta solidarioago bat eraikitzeko.

Bigarren Errepublikako Gobernua beti atzeratutako nekazaritza-erreforma bat saiatzera ausartu zen, baita eliza katolikoaren kontrol ideologikoetatik libre zegoen hezkuntza-erreforma bat, erakunde menderatzaileetan apaldua, eta jada atzeratu ezin ziren erreforma militar batzuk ere. Bazekien proposamen horiekin Espainia tradizionaleko hiru sektore menderaezin bere aurka jarriko zituela, proposamen haiek galarazteko ezinezkoa zena ere egingo zutela, berehala ikusi zen bezala, beren torpedo parlamentarioekin, politikoekin, instituzionalekin eta, azkenean, konspiraziozkoekin.

Eta jakina, prentsa gatazkan sartu zen: benetako politikan erabakigarriak ziren taldeen bozeramaileak ziren, eta ez zuten onartuko gauzak beren benetako interesen kontra aldatzea.

Prentsa errepublikanoa ere konprometituta zegoen bere erakunde politiko eta sozialen promesekin, hauteskunde-kanpainetan eta abian zegoen gizartearen programa eraldatzaileetan azaldutakoekin.

Eta hortik zerbait iritsi zen, ezinbestean, komikietara, nahiz eta nagusiki izaera proselitista handienekoetara, erakundeek

postergada, una reforma educativa libre de los controles ideológicos de la Iglesia católica, apalancada en las instituciones dominantes, y unas reformas militares que ya no podían aplazarse. Sabía que con esas propuestas se echaba encima a tres sectores indomables de la España tradicional, que harían lo imposible por impedirlas, como se vio enseguida con sus torpedeos parlamentarios, políticos, institucionales y finalmente conspirativos.

Y por supuesto, la prensa entró en liza: eran los portavoces de grupos decisivos en la política real y no iban a consentir que las cosas cambiasen en contra de sus intereses auténticos.

La prensa republicana también se sentía comprometida con las promesas de sus organizaciones políticas y sociales, expuestas en sus campañas electorales y en sus programas transformadores de la sociedad en marcha.

Y algo de eso llegó, inevitablemente, a los tebeos, aunque primordialmente a los de mayor carácter proselitista, los que difundían instituciones con pretensiones didáctico ideológicas. Las orientadas por partidos y grupos propagandistas.

En cada bando contendiente el asunto se encaró de muy diversa manera, dadas las circunstancias impuestas por el desarrollo del conflicto bélico. En la España republicana, sostenida en las principales ciudades industrializadas, precisamente en las que radicaban las más prestigiadas editoriales de tebeos, como Madrid, Barcelona y Valencia, el primer impacto fue retener lo que se publicaba y revisar las posibles infiltraciones, mientras se intentaba lanzar nuevas propuestas con mayor carga ideológica o más ajustadas a lo que el pueblo demandaba, mientras que en

helburu didaktiko-ideologikoez zabaltzen zituzten komikietara. Alegia, alderdi eta talde propagandistek bideratutakoetara.

Gatazkaren alderdi bakoitzean oso modu ezberdinean egin zitzaion aurre gaiari, gatazka belikoaren garapenak ezarritako inguruabarrak zirela eta.

Espainia errepublikarrean, hiri industrializatu nagusietan, hain zuzen ere komikien argitaletxerik entzutetsuenak zeudenetan, Madrilen, Bartzelonan eta Valentzian kasu, lehenengo neurria argitaratzen zena atxikitzea eta egon zitezkeen infiltrazioak berrikustea izan zen, herriak eskatzen zuenari hobeto egokitzen zitzaizkion edo karga ideologiko handiagoa zuten proposamen berriak jaurtitzen saiatzen ziren bitartean; eta matxinatutako gunean, berriz, berehala "nazional" izendatu zena, landa-lurraldean eta nekazaritzan, abeltzaintzan edo merkataritza tradizionalean oinarritutako hirietan nagusi zena, prentsa armada matxinatuaren zerbitzura jarri zen; izan ere, matxinadan konprometitutako Elizaren eta enpresaburuen zein finantza-taldeen ordezkariek Errepublikako Gobernuaren aurka matxinatu zirenak babesten zituzten erreserbarik gabe.

la zona rebelada, que enseguida se denominó “nacional”, con predominio en territorio rural y en ciudades sustentadas en la agricultura, la ganadería o el comercio tradicional, la prensa se puso al servicio del ejército rebelde, la Iglesia comprometida en la sublevación y los representantes de los empresarios y los grupos financieros que apoyaban sin reservas a los alzados contra el Gobierno de la República.

Falangistas y carlistas se plantearon desde el mismo año 1936 la captación de los niños, a los que se propusieron catequizar políticamente para encuadrarlos en las organizaciones infantiles paramilitares que ambos grupos crearon para este fin. Flechas por los falangistas y Pelayos por los carlistas.

Ambos estuvieron politizados desde su primer número y en todos sus contenidos, convirtiendo los tebeos en un terrible instrumento en la propaganda de guerra, tanto más mortífero por dirigirse a los niños y realizar en ellos un auténtico “lavado de cerebro” al servicio de la beligerancia.

## Lo femenino Asexuado en los Tebeos de la Guerra civil española

Hablar de feminismo en los tebeos es algo extravagante de por sí, pero hacerlo de los que aparecieron durante los tres años de la guerra civil en España raya casi en lo esperpéntico.

La presencia de personajes femeninos es muy escasa y apenas hay niñas protagonistas, pero quizá convenga recordar que el voto femenino se había aprobado en el Parlamento en 1931, gracias

Falangistek eta karlistek 1936. urtetik aurrera pentsatu zuten haurrak erakartzea, eta haiei katekizazio politikoa egitea proposatu zuten, bi taldeek helburu horretarako sortu zituzten haur-erakunde paramilitarretan kokatzeko. ”Flechas” taldea sortu zuten falangistek, eta karlistek, berriz, “pelayos”.

Biak politizatuta egon ziren beren lehen zenbakitik eta eduki guztietan, komikiak gerrako propagandarako tresna izugarri bat bihurtu zituzten, are hilgarriagoa haurrei zuzentzeagatik eta beraiengan benetako "garun- garbiketa" egiteagatik, betiere beligerantziaren zerbitzura.

## Alderdi femeninoa, sexurik gabea Espainiako Gerra Zibileko komikietan

Komikietan feminismoaz hitz egitea gauza bitxia da berez, baina Espainiako gerra zibilaren hiru urteetan agertutakoez hitz egitea ia esperpentikoa da.

Emakumezko pertsonaien presentzia oso urria da, eta ia ez dago neskatila protagonistarik, baina agian komeni da gogoratzea emakumeen botoa 1931n onartu

a los esfuerzos de Clara Campoamor, Victoria Kent, Margarita Nelken, Dolores Ibárruri, Federica Montseny, Teresa Mañé y otras empecinadas sufragistas.

La incorporación a la vida social todavía era muy tímida y parcial: como sirvientas, costureras, limpiadoras domésticas, planchadoras, empleadas de comercio o como maestras y asistentas enfermeras. Por supuesto que en las fábricas y talleres textiles o de cualquier otra manufactura, las mujeres hacía tiempo que estaban incorporadas, pero políticamente no contaban. Y aun en las organizaciones sindicales, languidecían.

La consecuencia es que en los tebeos las mujeres asumen el papel secundario que la sociedad tenía asignado al reconocido como segundo sexo. Para que en sus páginas aparezca algo relacionado con lo erótico o sexual explícito hay que esperar todavía muchas décadas de machismo predominante y de moral conservadora, dictada por el nacionalcatolicismo que impregnaba la sociedad, incluso entre los que políticamente se consideraban republicanos.

Las organizaciones de pioneros y flechas, en uno y otro bando contendiente, acapararon las publicaciones para niños y muchachos, con la pretensión de mostrar nuevos héroes o arquetipos merecedores de ser imitados.

Llama la atención que en casi ninguna publicación aparezcan mujeres adultas o con la apariencia de heroínas. Ni como milicianas de las organizaciones combatientes por la República ni como partícipes en los frentes: todas son de la retaguardia.

zela Legebiltzarrean, Clara Campoamor, Victoria Kent, Margarita Nelken, Dolores Ibarruri, Federica Montseny, Teresa Mañé eta beste hainbat sufragista ezagunen ahaleginei esker.

Gizarte-bizitzan sartzea oso zaila eta partziala zen oraindik: zerbitzari, jostun, etxeko garbitzaile, lisatzaile, merkataritzako langile edo irakasle eta erizain laguntzaile gisa. Jakina da ehungintzako edo beste edozein manufakturatako lantegi eta lantegietan emakumeak aspaldi zeudela txertatuta, baina politikoki ez zuten kontatzen. Eta sindikatuetan ere, ahulak ziren.

Horren ondorioz, komikietan emakumeek beren gain hartzen zuten rola gizarteak bigarren sexu gisa aitortutakoari esleitutako bigarren mailakoa zen. Komikien orrialdeetan alderdi erotiko edo sexual esplizituarekin lotutako zerbait ager dadin, oraindik hamarkada asko itxaron behar dira matxismo nagusi eta moral kontserbadoreaz -horixe baitzen nagusi gizartean, nazionalkatolizismoak diktatua-, baita politikoki errepublikanoak zirenen artean ere.

# La novela Gráfica

La Novela gráfica, es un movimiento vanguardista del siglo XXI heredero de la historieta alternativa, que abarca tanto cómic estadounidense (Charles Burns, Daniel Clowes, Gary Panter, Joe Sacco, Seth), francófono (GuyDelisle, MarjaneSatrapi), español (Paco Roca, Luis Durán...), israelí (RutuModan) y japonés (JiroTaniguchi), cuya figura central es Chris Ware. Puede considerarse, "*como el último (hasta ahora) de los varios intentos hechos por el cómic de asaltar la fortaleza de la respetabilidad cultural*".

La novela gráfica dará a conocer las mejores novelas de la literatura mundial por medio de dibujos explicados. Cada número contendrá el argumento completo de una novela de amor, aventuras, pasión o intriga, siempre dedicado a las personas mayores. Aparecerán dos números al mes.

No sólo estos tebeos románticos llevaron esta denominación, sino también las ediciones de superhéroes y demás personajes estadounidenses por parte de Ed itorial Dólar a partir de 1958.

# Nobela grafikoa

XXI. mendeko mugimendu abangoardista ere bada, historia alternatiboaren oinordeko eta nazioarteko hedapena duena. Estatu Batuetako komikia (Charles Burns, Daniel Clowes, Gary Panter, Joe Sacco, Seth) nahiz frankofonoa (GuyDelisle, MarjaneSatrapi) hartzen ditu, bai eta espainiarra (Paco Roca, Luis Durán...), israeldarra (RutuModan) eta japoniarra (JiroTaniguchi) ere, Chris Ware da haren irudi nagusia. Horren harira, esan daiteke "*kultur errespetagarritasunaren gotorlekua erasotzeko komikiak egindako hainbat ahaleginetan azkenekoa dela (orain arte)*".

Nobela grafikoak munduko literaturaren nobela hoberenak emango ditu ezagutzera marrazki azalduen bidez. Amodio, abentura, pasio edo intrigazko nobela baten argudio osoa jasoko du zenbaki bakoitzak, adineko pertsonei eskainia betiere. Hilean bi zenbaki agertuko dira.

Ez ziren, ordea, komiki erromantiko horiek bakarrik izan izen hori eraman zutenak, baizik eta superheroien eta gainerako pertsonaia estatubatuarren edizioek ere Dolar argitaletxearen aldetik 1958tik aurrera. “Nobela” (edo “Historia”) “Grafikoak helduentzat” azpititulua erabiltzen zen formatu bertikaleko eta

“Aitzindarien” eta “gezien” erakundeek, alde batean zein bestean, haur eta mutilentzako argitalpenak bildu zituzten, imitatuak izatea merezi duten heroi edo arketipo berriak erakusteko asmoz. Deigarria da ia argitalpen bakar batean ere ez agertzea emakume helduak edo heroien itxura dutenak. Ez Errepublikaren aldeko erakunde borrokalarien miliziano gisa, ezta fronteetan partaide gisa ere: denak dira atzeguardiakoak.

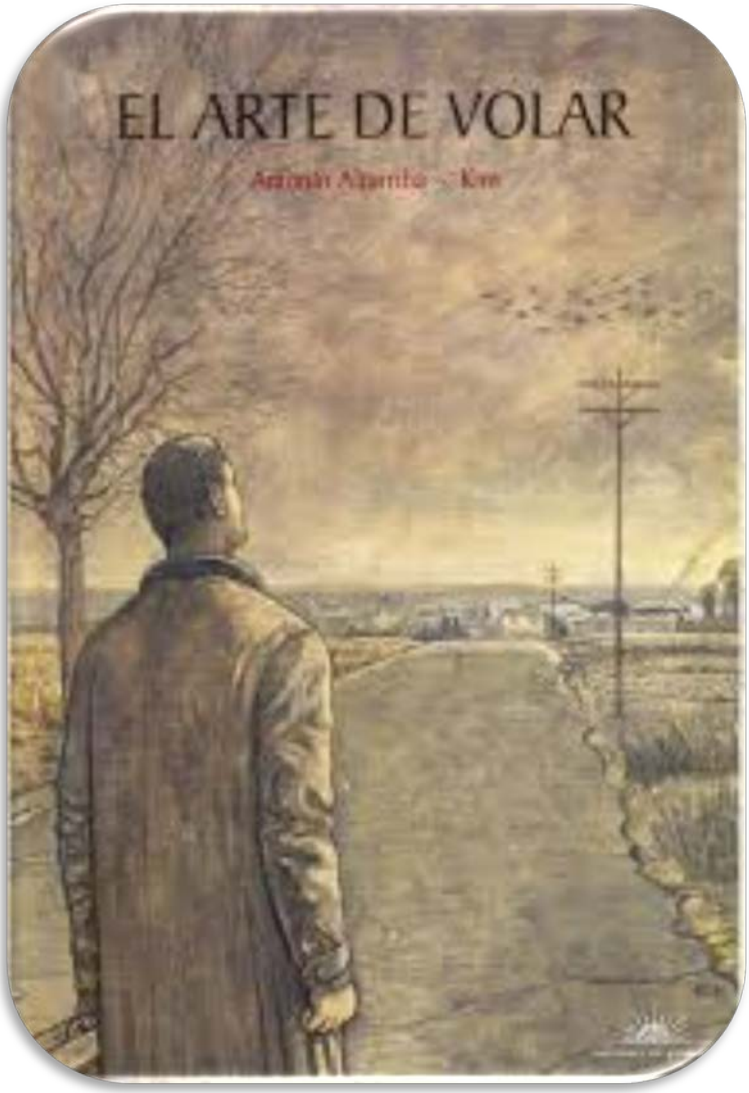
La expresión "Novelas" (o "Historias") "Gráficas para adultos" se usaba de subtítulo para seriales de formato vertical y mediana extensión que teóricamente se dirigían a lectores "adultos".

Estas publicaciones dominaron el mercado español desde mediados de los sesenta, hasta el inicio del boom de las revistas de cómic adulto en los setenta.

hedadura ertaineko serieentzat, teorian bederen irakurle “helduentzat” zirenak.

Argitalpen horiek merkatu espainiarrean nagusitu egin ziren hirurogeigarren urteen erdialdeaz geroztik, abentura kaiera etzanaren krisiarekin, hirurogeita hamargarren urtean helduentzako komiki aldizkarien booma hasi zen arte.

# Principales novelas gráficas dedicadas a la época de la II República y Guerra Civil




## El arte de volar

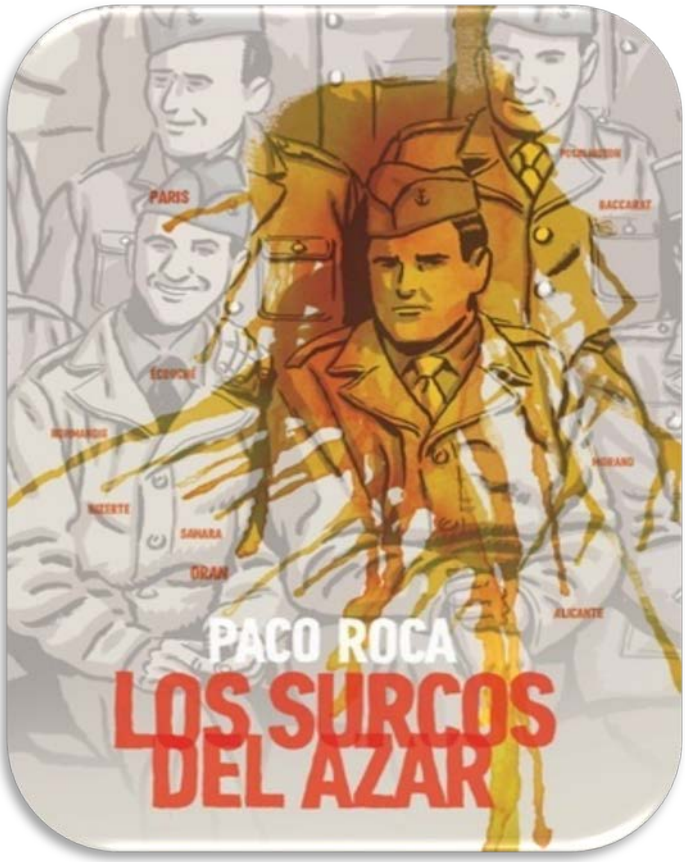
Estamos ante la historia de Antonio Altarribia López, un hombre mayor, quién toma la decisión de suicidarse saltando desde una venta de la Residencia de Lardero (La Rioja) en donde reside. A partir de aquí, Antonio Altarribia Ordoñez, su único hijo, toma las riendas de la narración para contar la historia de su padre, desde la infancia hasta el momento de precipitarse voluntariamente al vacío.

Antonio, hijo, a partir de unos apuntes dejados por su progenitor, toma las riendas de la narración, convirtiéndose en su propio padre para escribir en primera persona una biografía.

***

Antonio Altarribia Lopezen historiaren aurrean gaude, adineko gizona. Bere burua hiltzeko erabakia hartu du bizi den Larderoko (Errioxa) Egoitzako leiho batetik behera salto eginda. Handik aurrera, Antonio Altarribia  Ordoñez haren seme bakarrak hartzen ditu kontakizunaren bridak bere aitaren historia kontatzeko, haurtzarotik hasi eta bere burua leihotik behera bota zuen arte.

Antonio semeak hartzen ditu  kontakizunaren bridak aitak utzitako ohar batzuetan oinarrituta, eta bere aita bilakatzen da biografia lehen pertsonan idazteko.




# Los surcos del azar

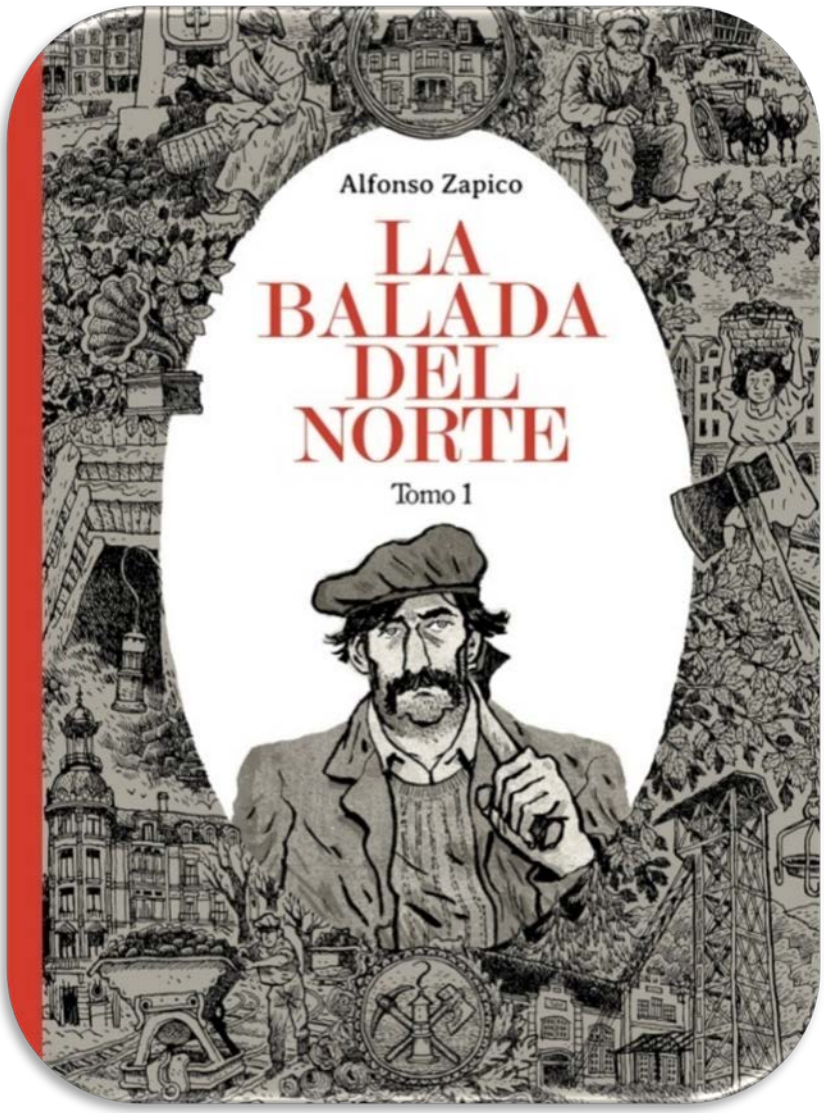
A través de los recuerdos de Miguel Ruiz, republicano español exiliado en Francia, Paco Roca reconstruye la historia de La Nueve, una compañía a las órdenes del capitán Dronne integrada en la segunda división blindada del general Leclerc, y formada mayoritariamente por republicanos españoles. Una historia apasionante y olvidada sobre la contribución española en la Segunda Guerra Mundial.

La mayoría de los hombres que componían La Nueve tenía menos de 20 años cuando en 1936 cogieron las armas por primera vez para defender la República española. Ninguno sabía entonces que los supervivientes ya no las abandonarían hasta ocho años después, y que en la noche del 24 de agosto de 1944 serían los primeros en entrar en París. Los carros de combate llevaban, en el morro, nombres sorprendentes: Madrid, Don Quichotte, Guadalajara, Ebro o Guernica. Ellos encabezarán el desfile de la victoria del día 26 por los Campos Elíseos. Sin embargo, no lograrán su máxima meta de ver España libre del franquismo.

***

Miguel Ruizen oroitzapenen bidez, errepublikano espainiarra Frantzian erbesteratua, Paco Rocak La Nueveren historia berreraiki du, Dronne kapitainaren aginduetara zegoen konpainia, Leclerc jeneralaren bigarren dibisio blindatuan, eta gehienbat errepublikano espainiarrek osatua. Historia zoragarri eta ahantzia Bigarren Mundu Gerran Espainiak egin zuen ekarpenaren inguruan.

La Nueve  konpainia osatzen zuten gizon gehienek 20 urtetik behera zituzten 1936an armak lehenbiziko aldiz hartu zituztenean Espainiako Errepublika defendatzeko. Orduan inork ez zekien bizirik atera zirenek ez zituztela utziko zortzi urte igaro arte, eta 1944ko abuztuaren 24ko gauean Parisen sartzen lehenengoak izango zirela. Gudu gurdiek izen harrigarriak zeramatzaten muturrean: *Madrid*, *Don Quichotte*, *Guadalajara*, *Ebro* edo *Guernica*. Haiek izan ziren buru hilaren 26an garaipena ospatzeko desfilean Zelai Eliseoetan. Hala ere, ez zuten lortu Espainia frankismotik libre ikusteko helburua.




# La balada del norte

En octubre de 1934, obreros y mineros de Aller a Mieres, de Langreo a La Güeria, salieron de la mina en dirección a Oviedo. Secundaban un movimiento huelguístico auspiciado por los grandes sindicatos, pero su ánimo de subversión tenía un cariz mucho más revolucionario. En Asturias el valor de una vida humana era ya una moneda demasiado devaluada, así que si se dirigían a la capital no lo harían sin armas. Oviedo no esconde las cicatrices de la revolución que vivió entonces. En algunas de sus calles, aún pueden verse fachadas con agujeros de bala que parecen recién hechos. Sus gentes todavía discuten sobre quién voló la Cámara Santa de la Catedral, quién incendió el teatro Campoamor y quién disparó primero. El debate de una memoria histórica aún viva y con infinidad de lecturas se palpa de forma natural

***

1934ko urrian, Aller eta Mieres, Langreo eta La Güeria arteko langileak eta meatzariak meatzetik atera ziren Oviedorantz. Sindikatu handiek bultzatutako greba mugimenduari lagundu zioten, baina haien subertsio gogoak itxura askoz ere iraultzaileagoa zuen, inolaz ere. Asturiasen, balioa guztiz baliogutxitua zuen txanpona zen jada gida bizitza, eta beraz, hiriburura joan behar bazuten ez ziren armarik gabe joango. Oviedok ez ditu ezkutatu orduan bizi izan zuen iraultzaren orbainak. Bere kaleetako batzuetan oraindik ikus daitezke bala zuloak ageri dituzten fatxadak, egin berriak balira bezalaxe. Bertako jendeak oraindik eztabaidatzen du Katedraleko Ganbera Santua nork leherrarazi ote zuen, Campoamor antzokiari nork eman ote zion su eta nork egin zuen tiro lehenengo. Modu naturalean nabari da oraindik bizirik dirauen memoria historikoaren eztabaida, irakurketa ugarirekin.

# Cuerda de presas

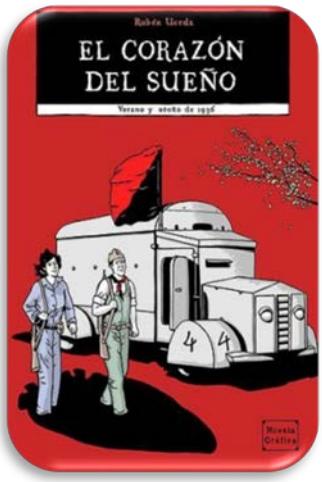
Los relatos que componen Cuerda de presas recrean la vida de las presas políticas españolas durante los primeros años de la dictadura franquista. Cada historieta transcurre en una cárcel distinta (de Les Corts en Barcelona a la prisión de Ventas en Madrid, pasando por muchas otras), componiendo así un mosaico que denuncia las atrocidades de la represión en la posguerra.

Inmersas en esa atmósfera asfixiante, las mujeres son el protagonista, y el dolor y la rabia los únicos sentimientos permitidos. A lo largo de estas historias, y pese a todas las imposiciones imaginables, las presas recobran una a una las palabras que importan: las del afecto, la amistad y la solidaridad.

***

*Cuerda de presas* osatzen duten kontakizunek Espainiako emakume preso politikoek diktadura frankistaren lehen urteetan izan zuten bizitza azaltzen dute. Pasadizo bakoitza espetxe desberdinean gertatzen da (Bartzelonako Les Corts-etik hasi eta Madrilgo Ventas espetxera, beste askotan barrena igaroaz).

Mosaiko bat sortzen da horrela, gerraondoan errepresioaren izugarrikeriak salatzeko. Giro itogarri horretan murgildurik, emakumeak dira protagonistak, eta oinazea eta amorrua, berriz, izan litezkeen sentimendu bakarrak. Historia horietan zehar, eta pentsa daitezkeen inposizio guztien gainetik, emakume presoek banan-banan berreskuratu zituzten egiaz garrantzia duten hitzak: maitasuna, adiskidetasuna eta elkartasuna.




## El corazón del sueño

Los personajes del corazón del sueño son corazones revolucionarios, corazones libertarios.

A lo largo del verano y otoño de 1936 estos corazones, mujeres y hombres, avanzaron por una grieta en la historia que pudo poner el mundo al revés, que bien pudo cambiar el rumbo de lo conocido. Atravesados por los conflictos entre las ideas y las imposiciones de la guerra, atravesados por las euforias eléctricas de las victorias y la desesperación cruda de las derrotas, los corazones de nuestra historia son muestras de dignidad monumental, de pasión por la libertad y la justicia, de un deseo irreductible por alcanzar un mundo nuevo.

***

*El corazón del sueño* laneko pertsonaiak bihotz iraultzaileak dira, bihotz libertarioak.

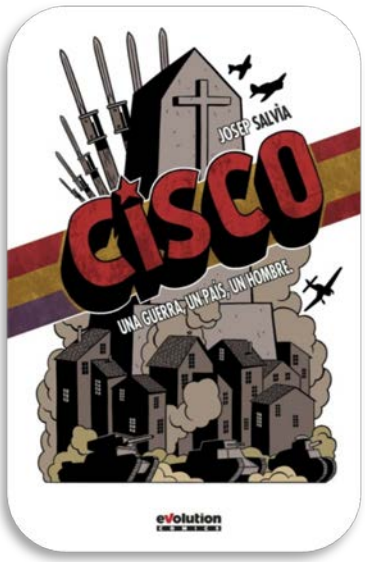
1936ko udan eta udazkenean bihotz haiek, emakumeak eta gizonak, mundua hankaz gora jarri ahal izan zuen historiako arrakala batetik egin zuten aurrera, ondo asko alda zezakeen hark ezagunaren ibilbidea. Ideien eta gerraren inposizioen arteko gatazkek zeharkaturik, garaipenen poztasun elektrikoek eta porroten etsipen larriak zeharkaturik, duintasun handiaren, askatasunarekiko eta justiziarekiko pasioaren, mundu berrira iristeko nahi menderaezinaren erakusgarri dira gure historiako bihotzak.

## Jamás tendre 20 años

Jamás tendré 20 años habla de una de las épocas más duras de nuestra historia reciente, la historia arranca en marzo en 1936, más concretamente en la ciudad de Melilla, pocas semanas después de que el frente popular ganase las elecciones de febrero de 1936, tras conocerse dicha noticia se produjo el primer intento de golpe de estado para intentar que no llegasen al poder, el país era un auténtico polvorín y no tardó en iniciarse la dramática contienda.

***

*Jamás tendré 20 años* lanak gure historia berriko garai gogorrenetako batez hitz egiten du. Historia 1936ko martxoan hasten da, eta zehatzago esateko, Melillan, fronte popularrak 1936ko otsaileko hauteskundeak irabazi eta aste gutxira. Berri hura jakindakoan gertatu zen lehen estatu kolpearen ahalegina, boterera irits ez zitezen. Herria bolborategi bat zen eta berehala hasi zen gatazka dramatikoa.

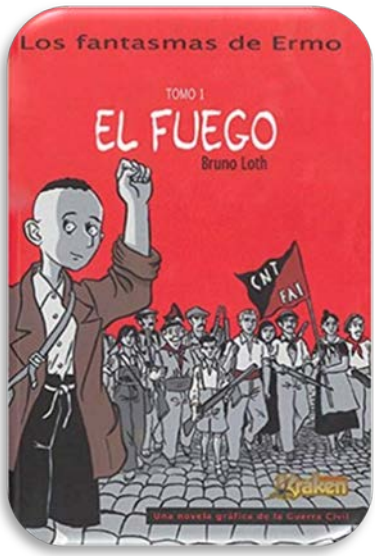



## Cisco

Es más que un tebeo con una historia clara que contar estructurada en una secuencia temporal rígida y cerrada, uno que quiere —y consigue— transmitir sentimientos y sensaciones abriendo miradas. Para ello, y echando mano de un trazo simple completamente desnudo de innecesario ornato, Salvia reconstruye la vida del protagonista a través de diversos episodios que, salvado un primer tramo algo desordenado, sigue al «personaje» central mientras éste se ve engullido en lo absurdo de una contienda que puso de patas arriba a la conciencia de toda una nación en uno u otro sentido.

***

Komiki bat baino gehiago da, eta historia garbia du kontatzeko, denbora sekuentzia zurrunean egituratua eta itxia, begiradak zabalduz sentimenduak eta sentsazioak transmititu nahi dituena –eta lortu egiten du gainera-. Horretarako, eta marra xume bat, guztiz biluzia eta apaingarririk behar ez duena, erabiliz, berreraiki du Salviak protagonistaren bizitza hainbat pasarteren bidez. Lehen tarte nahaspilatu samarra igarotakoan «pertsonaia» nagusiari jarraitzen dio eta zentzu batean ala bestean nazio oso baten kontzientzia hankaz gora jarri zuen gatazka baten absurduan irentsia aurkitzen da hura.




## El fuego

Ermo es un joven huérfano que viaja a Barcelona justo al comienzo de la Guerra Civil. Junto al circo Bakunin vive en primera persona muchos de los episodios más importantes de la contienda. En una Barcelona asediada por la guerra. Asimismo las historias reales y bien documentadas se cruzarán con la ficción protagonizada por los artistas del circo. Entre otros detalles, durante el transcurso de la narración se mostrará el papel de ambos bandos.

***

Ermo umezurtza da eta justu Gerra Zibilaren hasieran joan zen Bartzelonara. Bakunin zirkuarekin batera lehen pertsonan bizi izan zituen gerrako pasarte garrantzitsueneko asko, gerrak hartutako Bartzelona batean. Era berean, zirkuko artisten fikzioarekin gurutzatuko dira egiazko eta ongi dokumentatutako historiak. Beste xehetasun batzuen artean, bi bandoen papera erakutsiko da narrazioak irauten duen bitartean.

# TEBEOS EN LA ZONA REPUBLICANA

**En Patufet**, desde 1904
**TBO**, desde 1917
**Pulgarcito**, desde 1921
**La Risa Infantil**, desde 1924
**La Chiquilla**, desde 1927
**Jeromín**, desde 1929
**Macaquete**, desde 1930
**Pocholo**, desde 1930
**El perro, el ratón y el gato**, desde 1930
**Pichi**, desde 1930
**Gente Menuda**, desde 1930
**Pequeñeces**, desde 1932
**Mickey**, desde 1934
**El rincón de los niños**, desde 1934
**Betty Boop**, desde 1934
**Yumbo**, desde 1934
**Aventurero**, desde 1935
**AEI**, desde 1935
**¡Ja…Ja!**, desde 1935
**Niños**, desde 1935
**¡Pum!**, desde 1935
**Aventuras**, desde 1935
**La Revista de Tim Tyler**, desde 1936
**Las Grandes Aventuras**, desde 1936
**El Muchacho**, desde 1936
**Floreal**, 1936 (complemento de TBO)
**Pionerín**, 1937
**Pionero Rojo**, 1937
**Yo**, 1937
**La Vanguardia de los Niños**, 1937
**Camaradas**, 1937
**Pervenir / Porvenir**, 1937
**El Pionero**, 1937
**Muchachas**, 1937
**Calderilla**, 1937
**Pequeñeces**, 1938
**Monográficos de El Gato Negro**, 1938

# TEBEOS EN LA ZONA FRANQUISTA

**Pelayos**, 1936
**Flechas**, 1936
**¡La Karaba!**, 1936
**Flecha**, 1937, Zaragoza
**Flechas, 1937**, de Sevilla
**Flechas y Pelayos**, 1937
**La Trinchera / La Ametralladora**, 1937
**Chicos**, 1938

# Asociación Republicana Irunesa
# *"Nicolás Guerendiain"*
# Irungo Errepublikarrak

**Zatoz gu ezagutzera! ¡Ven a conocernos!**

Centro Cívico Palmera - Montero, Local 4
Leandro Agirretxe, 1. Irun. 20304
**669 075 423 - www.asociacionrepublicanairunesa.org**

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO